

**Заключение диссертационного совета МГУ.10.05
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук**

Решение диссертационного совета от 12 сентября 2019 года, № 15
о присуждении Шэнь Ян, гражданину Китайской Народной Республики,
ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Даниил Хармс и китайская культура» по специальности
10.01.01 «Русская литература» принята к защите диссертационным советом 20
июня 2019 года, протокол № 6.

Соискатель Шэнь Ян, 1990 года рождения,
в 2015 году окончил магистратуру факультета русского языка и
литературы Сычуаньского университета иностранных языков (КНР),

в 2018 году окончил аспирантуру на кафедре истории новейшей русской
литературы и современного литературного процесса МГУ имени М.В.
Ломоносова.

Соискатель в настоящее время не работает.

Диссертация выполнена на кафедре истории новейшей русской
литературы и современного литературного процесса МГУ имени М.В.
Ломоносова.

Научный руководитель – Галина Владимировна Зыкова, доктор
филологических наук, доцент, профессор кафедры истории новейшей русской
литературы и современного литературного процесса филологического
факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Официальные оппоненты:

1. Пенская Елена Наумовна – доктор филологических наук, профессор,
профессор департамента общей и прикладной филологии факультета
гуманитарных наук Национального исследовательского университета
«Высшая школа экономики»
2. Мотеюнайте Илона Витаутасовна – доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры литературы факультета русской филологии и
иностранных языков Псковского государственного университета
3. Никольская Светлана Викторовна – кандидат филологических наук,
доцент, доцент кафедры китайской филологии Института стран Азии и
Африки МГУ имени М.В. Ломоносова

дали положительные отзывы на диссертацию.

Соискатель имеет 4 опубликованных работ, в том числе по теме
диссертации 4 работ, из них 4 статьи, опубликованные в рецензируемых

научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ имени М.В. Ломоносова:

1. Хармс и Заболоцкий в китайских переводах // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология, 2017. № 4. С. 243 – 252.
2. Иероглиф «чинарей» и китайский иероглиф // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология, 2018. № 6. С. 131 – 140.
3. Молчание и неделание как восточные идеи в творчестве Д. Хармса // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология, 2019. № 4. С. 140 – 150.
4. Даниил Хармс и Чжуан-цзы об эстетическом восприятии мира // Litera, 2019. № 2. С. 110 – 117.

На диссертацию и автореферат дополнительные отзывы не поступили.

Выбор официальных оппонентов обосновывается их компетентностью в изучении русской литературы XX века, китайской литературы и творчества Д. Хармса, наличием публикаций по теме диссертации, способностью определить научную и практическую значимость исследования.

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований содержится решение задачи, имеющей значение для изучения литературы XX века. Задача, поставленная и успешно решенная автором диссертации, состояла в том, чтобы исследовать творчество Даниила Хармса в компаративном аспекте, что обусловлено как интересом обэриутов к восточной культуре, так и активным современным обращением к творчеству Хармса в Китае: изучить и систематизировать восприятие китайской культуры в России и в кругу Хармса; сопоставить картину мира Хармса и картины мира в даосизме и буддизме; объяснить понятие «иероглифа» у чинарей и обэриутов в его соотнесенности с характером китайской письменности; сделать обзор переводов и исследований произведений обэриутов в Китае.

Практическая значимость исследования заключается в том, что результаты работы могут быть применены при составлении учебных курсов и спецсеминаров по изучению рецепции восточной культуры в литературе и культуре в целом, при комментировании текстов Хармса, при переводе произведений Хармса на китайский язык.

Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее научной новизной и внутренним единством.

Положения, выносимые на защиту, содержат актуальные результаты исследования и свидетельствуют о личном вкладе автора в науку:

1. восточная философия, прежде всего даосизм и буддизм, очень значима для Хармса; это особенно проявляется в представлениях Хармса о возможностях познания, эстетической ценности, процессе возникновения и исчезновения, бытии и небытии;

2. несмотря на очевидную соотнесенность восточной философии и идей Хармса, эмоциональная окраска двух разных типов мышления — восточного и западного, связанного с древними традициями и принадлежащего художнику XX века — не просто различна, но противоположна. Если для даосизма то, что не вполне точно передается на русский язык словом «небытие», «пустота», — необходимое условие рождения, часть общей гармонии, то европеец переживает небытие трагически, понимая его как уничтожение ценного, смерть индивидуального;

3. глубокий и устойчивый интерес Хармса к китайской философии подготовлен долгой западноевропейской и русской историей рецепции этой философии и не может быть понят вне этого контекста;

4. представления обэриутов и чинарей (в особенности Л. Липавского и Хармса) об иероглифе как новом типе поэтического знака могут быть плодотворно прокомментированы обращением к собственно китайскому иероглифу.

На заседании 12 сентября 2019 г. диссертационный совет принял решение присудить Шэнь Ян ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 19 человек, из них 11 докторов наук по специальности 10.01.01 «Русская литература», участвовавших в заседании, из 23 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за — 19, против — 0, недействительных бюллетеней 0.

Председатель диссертационного совета
д.ф.н., профессор

Ученый секретарь диссертационного совета
д.ф.н., доцент

Голубков М.М.
Октябрьская О.С.

